

## Notas de reunión de la convocatoria Foro de trabajo sobre Diversidad Cultural

Día: **15 de diciembre de 2016**

Hora: **11:00 horas**

Lugar: Ayuntamiento de Pamplona, **Edificio Condestable (sala 5)**



### 1. Convocatoria:

Aprovechando la cercanía de dos días señalados como son, el Día Internacional de los Derechos Humanos (10 de diciembre) y el Día Internacional del Migrante (18 de diciembre), este Ayuntamiento y por iniciativa del Área de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social, se propone comenzar un proceso para definir y elaborar líneas de trabajo en relación a la diversidad de culturas y la convivencia. Para ello, se convoca a representantes de asociaciones y colectivos interesados en trabajar conjuntamente en estos temas a una primera reunión que servirá para delimitar y definir este proceso.

### 2. Asistentes:

Por parte del Ayuntamiento:

Alberto Labarga	Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social
Eduarne Eguino	Concejala de Acción Social
Marisol de la Nava	Directora del Área de Acción Social
Axel Moreno	Director del Área de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social
Ana Etxaleku	Técnica de Participación



Por parte de colectivos y asociaciones:

Anna Martínez Popova	Asociación de Culturas Eslavas (VOSTOK)
Beatriz Villahizán Lagunas	Sos Racismo Navarra y Plataforma Papeles y Derechos Denontzat
Carlos Eguileta R.	Asociación Contigo Perú
Eglée Torres Zuleta	Asociación Venezolana Navarra (ASVENA)
Erika M <sup>a</sup> Escobar	Asociación Contigo Perú
Iñaki Redin Erro	Papeles Denontzat
Keillys Salazar	Asociación de Venezolalos en Pamplona (ASOVENEP)
Liudmila Moskvicheva	FAIN
M <sup>a</sup> Lourdes Tupoct	Asociación Cultural Peru Arte
Miren Ripa	Asociación Cultural Árabe (NABDA)
Ricardo Hernandez	Gaz Kalo
Ricardo Muñoz	San Fermín de los Gitanos
Roberto Carlos Lozano Saavedra	Asociación de Migrantes Simón Bolívar
Silvia Marconi	Centro Argentino-Navarro
Silvia Rosa Velazquez Manrique	FAIN
Txekun Lopez Aberasturi	EH 11 Kolore
Virginia Merida	Asociación Folclorica Bolivia (AFOBOL)
Wiston Eraso Camacho	Asociación Ecuatorianos en Navarra (APROENA)
Yuliana Chundia	FAIN

## **2. Desarrollo de la reunión.**

### **2.1. Presentaciones.**

- Presentación de Alberto Labarga.
- Ronda de Presentación de los/as asistentes.

### **2.2. Presentación de la propuestas de trabajo desde el Ayuntamiento.**

El Ayuntamiento de Pamplona quiere poner sobre la mesa los principales retos que tenemos en materia de diversidad cultural, inmigración, acogida y derechos de ciudadanía. Entendemos la ciudad como un espacio colectivo que pertenece a todos sus habitantes, que tienen derecho a encontrar las condiciones para su realización política, social y ecológica, asumiendo deberes de solidaridad. De este modo, las administraciones locales tenemos la obligación de trabajar para que este derecho a la ciudad no quede en



papel mojado. Avanzar en el ejercicio efectivo de los derechos y en la igualdad de oportunidades es el reto principal que queremos asumir desde el gobierno municipal.

### **Propuesta de tres líneas de trabajo**

- Plena ciudadanía**
- Campaña antiracismo, antirumores**
- Diversidad Cultural**

#### ***Plena ciudadanía***

*Las ciudades se están convirtiendo en referentes a la hora de defender los derechos humanos a nivel global, pero son y deben ser, sobre todo, un espacio de respeto a los derechos de la ciudadanía. Así, la plena ciudadanía, entendida como ejercicio de los derechos políticos, sociales, civiles, económicos y culturales, va intrínsecamente ligada al reconocimiento como ciudadanía de todas las personas, independientemente de su origen o de su situación administrativa.*

*La Administración de la ciudad debe garantizar y promover la igualdad de oportunidades, y eso significa ir más allá de garantizar el acceso a los recursos y servicios públicos a toda la ciudadanía. Quiere decir que los poderes públicos también tienen la obligación de promover activamente la participación de la ciudadanía de origen extranjero en los diferentes ámbitos de la vida pública. En definitiva, deben promover activamente el desarrollo pleno de todas las personas que han escogido vivir aquí.*

#### ***Campaña antiracismo, antirumores***

*En la ciudad no hay cabida para la discriminación, el racismo y la xenofobia. Las administraciones tienen el deber de luchar contra la vulneración de los derechos y de resarcir a las personas afectadas de sus consecuencias, y también de prevenir para que esta vulneración de derechos no suceda, creando nuevos instrumentos que permitan detectar, vehicular y resolver situaciones discriminatorias, así como darles visibilidad. La voluntad de los pamploneses y las pamplonesas de vivir juntos, de encontrar espacios donde conocernos y compartir, debe ir acompañada de unas políticas que favorezcan una visión positiva de la diversidad y que luchen contra la homogeneización y la generación de estereotipos y rumores.*

#### ***Diversidad cultural***

*La diversidad cultural es un hecho indiscutible, patrimonio común de los habitantes de Pamplona-Iruña. Esta pluralidad y multiplicidad de identidades y de maneras de ver el mundo es una riqueza que hay que valorar y a la que tiene que poder acceder todo el mundo. El Ayuntamiento debe asegurar la preservación y promoción de este patrimonio tanto en los medios de expresión como en los de comunicación, y fomentar la colaboración entre el sector público y la sociedad civil, apostando por un modelo de convivencia intercultural basado en la interacción y el reconocimiento mutuo. Poder expresarse en la propia lengua y disfrutar de ella, tener una educación y formación que respeten la identidad cultural y ejercer las propias prácticas culturales dentro de un marco de respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales es inseparable del respeto a la dignidad de las personas. El reconocimiento proviene de una mirada abierta e inclusiva y favorece el sentimiento de pertenencia, con lo que el resultado es la cohesión social.*



Esta es la primera reunión de trabajo, para tender a la apertura de un Foro.

Entre los asistentes se detecta que faltan grupos y personas que no están presentes en este primer foro. Hay que saber quienes.

Apertura de grupos de trabajo para los ejes.

### **1ª Ronda de participación.**

Txekun López (Hamaika Kolore)

- Comenta que faltan colectivos y que hay que insistir en las convocatorias.
- Aprobar el manifiesto del Ayuntamiento, trabajo participativo para llegar a un consenso con el manifiesto por la Diversidad Cultural. Y propone para el 21 la aprobación y presentación de este manifiesto.
- Propone trabajar el protocolo de acogida para la llegada a la ciudad.
- Revisión de la normativa del Ayuntamiento para la realización de las fiestas populares.
- Que el Ayuntamiento y los colectivos asuman una fiesta común a favor de la diversidad.

Eglée Torres (Asociación Venezolana Navarra)

- Comenta que faltan asociaciones, cuestiona la convocatoria desde FAIN o desde otras entidades, y solicita que se haga la convocatoria desde el Ayuntamiento.
- Solicita un trato igual para todas las asociaciones. Y pide que se convoque a todas las asociaciones registradas.
- Falta de confianza para participar en determinados eventos, considera que no hay igualdad de trato para todas las entidades.
- Explica la situación de Venezuela, la llegada de Venezolanos/as a Pamplona, la falta de apoyo por el Ayuntamiento y la ayuda para la solicitud de asilo de los/as ciudadanos/as Venezolanos/as.

Yuliana Chundia (FAIN)

- Aclara que la convocatoria a la Asociación Venezolana Navarra se ha realizado desde FAIN ya que no conseguían realizar el contacto desde el área de Participación Ciudadana y la mencionada área pidió colaboración puntual a FAIN para contactar con esta entidad.

Alberto Labarga (Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social)

- Explica que hay una dificultad para convocar, ya que los datos del registro de Asociaciones están desactualizados y tras la petición de actualización de datos, pide disculpas y solicita que las asociaciones nos ayuden a llegar a todas las entidades que puedan estar interesadas en participar.
- El espacio es abierto, puede estar cualquier asociación que quiera estar.
- Explica el trabajo abierto con algunas asociaciones ya que se han acercado al Ayuntamiento a solicitar algo y hemos empezado a trabajar con ellas.
- Solicita que las asociaciones nos ayuden a llegar a todas las entidades que puedan estar interesadas en participar.

Silvia Velázquez (FAIN).

- Agradece esta primera toma de contacto y califica de oportunidad esta apertura del Ayuntamiento.
- Aclara que FAIN no tiene ningún trato de favoritismo, que las actividades de FAIN son producto de la organización, reunión y tramite de gestión.
- FAIN no ha venido a confrontar con nadie, sino a sumar.
- A parte de la Diversidad Cultura consideran que es importante generar un consejo de la Migración como otras ciudades (Madrid y Barcelona). Pone el ejemplo del carnet de Madrid.



-Plantea que es importante abordar todos los temas relacionados con la acogida.

Ricardo Hernández (Gaz Kalo)

- Agradece la convocatoria y la iniciativa del Ayuntamiento, poniendo en valor la diversidad Cultural.
- Propone dar forma conjuntamente los objetivos y estructura.
- Valora y pone en valor que el manifiesto se haya aprobado por unanimidad por todos los grupos políticos del Ayuntamiento.
- Apoya la propuesta de Txekun de aprobar un manifiesto desde las entidades.
- Plantea un objetivo: poner en valor la gestión de la diversidad por parte de la ciudadanía.
- Comenta el trabajo del pueblo gitano a lo largo de 500 años en pro de esa diversidad.

Txekun López (Hamaika Kolore)

- Comenta la riqueza y la dificultad de el campo a trabajar. Hay diferencias ideológicas, hay diferencias
- Un foro de encuentro y consenso.
- La diversidad como valor y riqueza. Apoya el objetivo de dar valor a la diversidad cultural de Pamplona.
- Comenta las dificultades de algunas asociaciones a las que les cuesta más moverse en la Administración y hay que hacer una discriminación positiva.
- Avanzar como ciudad en las posiciones antirracista y en pro de la acogida de población.

Yuliana Chundia (FAIN)

- Pregunta por la capacidad del propio foro.

Wiston Eraso (APROENA)

- Plantea la dificultad de trabajar en Pamplona y les piden trabajo en un solo barrio desde en el Área de Acción Social (CCIS).

Marisol de la Nava (Directora del Área de Acción Social)

- Explica la reglamentación de CCIS, habla de la necesidad de informar desde el Ayuntamiento de los diferentes recursos del Ayuntamiento.

Alberto Labarga (Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social)

- Plantea romper el formato de interlocución a un formato de colaboración, de trabajar juntos/as.
- Explica que en la prensa ha aparecido que la convocatoria es una “mesa” pero es un error, ni siquiera aún es un foro. Se está empezando a caminar y tendremos que decir qué estructura, canales, competencias, etc. necesitamos. Comenta que hay que empezar con un proceso que nos lleve a donde necesitamos.
- En respuesta a Wistón habla de las entidades que trabajan con dimensión de ciudad o de barrio y barrios. Y explica los diferentes espacios y modelos de gestión de espacios (abiertos y cerrados) y qué tendremos que trabajar para cambiar aquellos normativas y regulación para cambiar lo que se necesite cambiar.
- Se abre este foro para poder escuchar propuestas y tomar medidas concretas para abordar esas propuestas.



Silvia Marconi (Centro Argentino-Navarro)

- Están trabajando 2 áreas: la social y la cultural. Explica que han estado realizando un análisis de cómo ha afectado la crisis.
- Hace en tres pilares: Igualdad, Crecimiento y Diversidad.
- Explica que llevan 3 años trabajando en la línea de crecimiento a través de los sistemas para favorecer el empleo. Comenta que realizan procesos de formación para el trabajo y solicitan apoyo económico.
- Agradece y valora este espacio para coordinarse y conocerse entre las entidades.
- Solicita actualizar una base de datos de todas las asociaciones de la comunidad (Pamplona).
- Mantener reuniones periódicas para analizar las problemáticas que tienen cada una de esas asociaciones. Solicita planes de actuación con las asociaciones.
- Espacios de trabajo conjunto con metodologías que dinamicen estos espacios.

Beatriz Villahizán (SOS Racismo Navarra)

- Tienen la oficina cerrada, pero siguen trabajando. Explican que tienen dos ejes de trabajo, la sensibilización y la denuncia.
- La oficina de información y denuncia continua. Razones de discriminaciones y racismo.
- El reconocimiento de la diversidad pasa por reconocer derechos. Expone los Ayuntamientos pueden hacer poco jurídicamente pero mucho en otros ámbitos.
- Protocolos de acogida y leyes de asilo justas.
- Propone definir objetivos y mesas de trabajo.
- Lo que salga desde aquí, que se lleve a Gobierno de Navarra. Y que se pueda extender al resto de Municipios de Navarra. Para ello se necesita de voluntad ciudadana, técnica y política.
- La diversidad es algo transversal que excede la diversidad cultural, es complicado gestionar la diversidad y la precariedad, pero hay que ponerse.
- Los protocolos de acogida son tan amplios como para que recojan a todas las personas que lleguen.

Virginia Merida (AFOBOL)

- Comenta que se crearon a raíz de la situación de llegada de Venezolanos/as a Pamplona. Están llegando personas de muchas nacionalidades y las están atendiendo independientemente de su nacionalidad, con o sin papeles.
- Plantea la dificultad para relacionarse

Txekun López (Hamaika Kolore)

- Campo social y campo cultural. Plantea que desde Hamaika Kolore son los mismos Derechos para todos/as.
- Objetivos que nos planteamos: visibilización de la diversidad, generar espacios de encuentro e interrelación, socialización y debate sobre la gestión de la diversidad, empoderamiento.
- Diversidad cultural autóctona. Comenta la propuesta de que la federación de casas regionales se sume.
- El nivel de aceptación de la diversidad es alto, pero el nivel de relación es bajo.

Carlos Eguileta (Contigo Perú)

- Presenta la asociación. Muestra acuerdo con la asociación de Venezuela.
- Expresa que no se ha participado en numerosos eventos por no estar de acuerdo sobre como estaban planteadas, un colectivo que representa un país no debe mostrarse exclusivamente por la cultura.
- Se ha solicitado siempre a las administraciones un local, y no han tenido respuesta.



Keillys Salazar (Asociación Venezolana Navarra)

-Expresa que no tienen un local

Miren Ripa (Nabda)

-Están los locales muy solicitados.

Virginia Merida (AFOBOL)

-Necesidad de uso de locales especialmente por el tipo de material.

Carlos Eguileta (Contigo Perú)

-Mas reuniones y más asociaciones. Faltan representantes.

-Reclaman una estructura horizontal. Que no se centralice en una sola asociación o persona.

Virginia Merida (AFOBOL)

-Que sea rotativo. Que no se centralice en una sola asociación o persona.

Carlos Eguileta (Contigo Perú)

-Que esperan que esto prospere.

Eglée Torres (Asociación Venezolana Navarra)

-Reclama que se parta del reconocimiento de una situación de monopolización histórica por parte de FAIN en la relación pasada con el Ayuntamiento. Y reclama una relación de igualdad con todas las asociaciones.

Alberto Labarga (Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social)

-Vuelve a insistir en que la convocatoria se realiza desde el Ayuntamiento y se ha pedido colaboración de las asociaciones con las que ya se tenía relación. Y vuelve a pedir colaboración para poder llegar a todas las entidades interesadas.

Eglée Torres (Asociación Venezolana Navarra)

-Vuelve a insistir en la convocatoria.

Alberto Labarga (Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social)

-Insiste que es un espacio abierto.

Eglée Torres (Asociación Venezolana Navarra)

-Explica el trabajo y proyectos de la asociación. Reclama apoyo por parte del Ayuntamiento.

-Explica que quiere denunciar otras entidades.

Yuliana Chundia (FAIN)

-Actualización de datos y conocimiento entre las entidades.

-Objetivos concretos.

Silvia Marconi (Centro Argentino-Navarro)

-Cuenta el trabajo de acogida de la entidad y explica que está en la línea del Consulado Argentino.

-Expone la necesidad de potenciar el acompañamiento de las asociaciones en los casos de acogida.

-Búsqueda de canales con el Ayto. para grupos y personas



Anna Martínez Popova (VOSTOK)

- Expone la situación de la diversidad rusa.
- Cuenta el nacimiento y desarrollo de los proyectos de la asociación.
- Posibles líneas de trabajo: espacios de encuentro, mesas o grupos de trabajo. Apoyo en los espacios y locales. Todas las asociaciones podemos estar en relación con la administración.

Iñaki Redín (Papeles Denontzat)

- Puesta en valor de encuentro interesante.
- Los objetivos: cada asociación se sienta cómoda, que exista concordia, buscar unos objetivos más amplios, hay temas importantes: empleo, vivienda. Locales.
- Hay mucha gente que no está aquí reclamaría un piso, una cama. Solicita una coordinación con Gobierno de Navarra para tener actuaciones conjuntas. Para poder poner a disposición de las personas un programa de alquiler social,
- Plan de acogida que mejore lo existente.

Miren Ripa (NABDA)

- Expone las dificultades para encontrar vivienda en la llegada.

Cierre de Alberto Labarga (Concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Empoderamiento Social)

- Agradecimientos.
- Diferencia entre los cometidos de este espacio y otras políticas centradas en la lucha contra la precariedad (vivienda).
- Servicios a la disposición de las asociaciones.
  - Centro de participación y sus servicios.
    - Asesoría.
    - Escuela Municipal de Empoderamiento y Participación.
  - Cesión de Espacios.
  - Subvenciones.
    - De participación.
    - De formación.
- Trabajo interno del Ayuntamiento.
- Explicación del manifiesto del Ayuntamiento.
  - Día 17 todas las ciudades de acogida de Navarra van a realizar una manifestación para reivindicar por los derechos de las personas migrantes y refugiadas.
- Informa que el mensaje navideño de este año, será a cargo de la asociación “Flor de África”.

